

DOSSIER DE PRENSA - 17 DE NOVIEMBRE DE 2014

❧ **Ginger Ape B&F publica *The Taqwacores* de Michael Muhammad Knight,** ❧  
**la irreverente novela fundacional del movimiento punk islámico**

Sexo, droga y religión al ritmo del Allahu Akbar y los Dead Kennedys

**Título:** *The Taqwacores*

**Autor:** Michael Muhammad Knight

**Traducción:** JMT & B. Orzos

**Colección:** Thompson&Thompson

**Número en colección:** 05

**Características de la edición:**

372 páginas; 14 x 21 cm.

Rústica fresada con solapas.

**ISBN:** 978-84-941858-1-6

**PVP:** 24,00 €

**UNA BREVE INTRODUCCIÓN A LA OBRA:**

¿Es posible ser punk y musulmán? ¿Existe conexión entre ambas realidades? La respuesta es sí y así lo hace saber Michael Muhammad Knight, autor de la novela fundacional del movimiento punk islámico *Taqwacore* —contracción del término inglés *hardcore* y el vocablo árabe *taqwa*, piedad o temor de dios—. Por las páginas de este libro desfilan riot grrrls con burka, sufíes con mohawks, suníes straightedges, chítas skinheads, skaters indonesos, rude-boys sudaneses... sexo, droga y religión al ritmo del Allahu Akbar y los Dead Kennedys. Y todo, bajo el influjo de Alá y el espíritu renovador del manifiesto *Taqwacore*. Una novela rabiosamente original y completamente inclasificable.

**ACERCA DEL AUTOR Y SU OBRA:**

Nacido en Nueva York, en 1977, Michael Muhammad Knight creció en el seno de una familia católica de origen irlandés. A los 16 años, tras leer la biografía de Malcom X —a quien había descubierto a través de las canciones de Public Enemy— decidió convertirse al Islam. Un año más tarde, viajó a Islamabad (Pakistán) para estudiar en la mezquita de Faisal. En esta ciudad no solo conoció su nueva religión, sino también la realidad del islamismo militante: contactó con refugiados afganos y somalíes y a punto estuvo de unirse a la guerrilla chechena. Cambió, no obstante, de opinión y al tiempo regresó a los Estados Unidos. Pronto comenzó a cuestionar la ortodoxia musulmana, sus restricciones y rígidas doctrinas, y fue así que nació *The Taqwacores*, novela fundacional e incendiario manifiesto del movimiento *punk* islámico; y la que entonces fue la fantasía de un preclaro novelista en ciernes, hoy es

# BOOKS&FILMS ginger ape



el provocativo escenario vital de muchos jóvenes musulmanes; apreciada guía espiritual y reverenciado objeto de culto –si acaso cabe en la iconoclasia punk o musulmana- para sus nuevas y más rebeldes generaciones (especialmente –aunque no solo-, para las nacidas en Occidente, sumidas en las irresolubles contradicciones de su doble ascendente cultural). No es de extrañar pues que *The Taqvacores* haya sido considerada *El guardián entre el centeno* de la juventud islámica (*The New York Times*); y que su autor haya sido indistintamente comparado (por esta o posteriores obras) con Jerome D. Salinger, Hunter S. Thompson o Jack Kerouac.

En un principio, fue el propio Knight quien se encargó de distribuir gratuitamente la obra –en cuadernillos fotocopiados y formato fanzine- por los aparcamientos de las diversas mezquitas locales; y el que la remitió por correo postal a otros jóvenes lectores interesados (curiosos que habían sabido de su existencia y contenido por el boca a boca) no solo de Norteamérica, sino también de Pakistán, la India, Indonesia, Malasia –donde fue perseguida y confiscada–, Bangladesh, Irán, Arabia Saudí, Qatar, Egipto, Turquía, Inglaterra o Australia. Todo, hasta que en 2003, el sello discográfico Alternative Tentacles, fundado por Jello Biafra, el mítico cantante de la banda californiana Dead Kennedys, se interesó por la novela y acordó su venta por correspondencia. En 2004, el sello radical americano Autonomedia publicó una nueva edición de la obra (con pequeñas correcciones y un más cuidado formato). En 2006, la editorial británica Telegram Books adquirió los derechos de publicación de la novela para Gran Bretaña, donde recibió una excepcional acogida, a pesar del recorte censor a que fue sometida –los editores determinaron que algunas de sus partes podían resultar demasiado obscenas e irreverentes, y del todo inapropiadas en el encendido contexto promovido por las tristemente célebres viñetas danesas de Muhammad, aparecidas en septiembre de 2005–. Desde 2008, la casa Soft Skull Press publica en Estados Unidos la edición revisada de la obra, que ya ha sido comercializada –o espera su pronta publicación– en Francia (Hachette Littératures), Italia (Newton Compton), Alemania (Rogner&Bernhard), Turquía (Ozgur Yayinlari) y Corea del Sur (Cine 21 Books).

De su éxito e interés, no solo literario (del que da cumplida cuenta la excelente crítica recibida o su inclusión en los programas de estudio de muchas Universidades norteamericanas), sino también sociocultural, hablan sus numerosos epígonos: de los rescoldos de esta primigenia fantasía han visto surgir bandas musicales de gran calado entre la juventud islámica de uno y otro lado del globo (*The Kominas*, *The Secret Five Trial*, *Vote Hezbollah* o *Al Thawra*, por citar algunas de las más conocidas); por otro lado, la novela ha sido adaptada a la gran pantalla por Eyad Zahra, en una film de título

# BOOKS&FILMS ginger ape



homónimo que en 2010 formó parte de la selección oficial del prestigioso Festival *Sundance* de Cine Independiente (y que en España se estrenó en el Internacional de Ourense, recibiendo su protagonista masculino, Dominic Rains, el premio al mejor actor); asimismo, novelista y movimiento han sido objetos de un reciente documental, escrito y dirigido por Omar Majeed y titulado *Taqwacore: The Birth of Punk Islam*, y un libro de fotografía firmado por Kim Badawi y prologado por el propio Knight (*The Taqwacore. Muslim Punk in the USA*).

## Otras obras de Michael Muhammad Knight:

- *Blue-eyed Devil*, Autonomedia, 2006 / Soft Skull Press, 2009.
- *The Five Percenters: Islam, Hip Hop, and the Gods of New York*. Oneworld Publications, 2008.
- *Journey to the End of Islam*, Soft Skull Press, 2009.
- *Impossible Man*, Soft Skull Press, 2009.
- *Osama Van Halen*, Soft Skull Press, 2009.
- *Why I am a Five Percenter*, Penguin Books, 2011.
- *William S. Burroughs vs. Qur'am*, Sof Skull Press, 2012.

Knight colabora con diversos periódicos, participa con regularidad en conferencias académicas y en la actualidad culmina sus estudios de doctorado en la Universidad de North Carolina.

## CITAS:

☞ «The Hunter S. Thompson of Islamic Literature... an easy, funny read but, at another level and without labouring the point, it's also profoundly challenging. It addresses—in a way that's shocking but ultimately positive—questions of identity that are faced, to some extent, by all young Muslims growing up in the west». **The Guardian**.

☞ «The novel is *The Catcher in the Rye* for young Muslims» **The New York Times**.

☞ «Sooner or later Punk and Islam were fated to meet and produce strange offspring. This excellent novel represents the first blast of the trumpet - loud and utterly unique» **Hakim Bey** (autor de *The Temporary Autonomous Zone*).

☞ «Michael Muhammad Knight has written today's *On the Road*, a powerful picaresque tale about the sorrows of being a seeker in the days of endless simulation. His wrestling with Islam is pertinent and suspenseful, a mystery rendered in brilliant detail and gorgeous depth» [acerca de *Blue-Eyed Devil*, obra asimismo de Michael Muhammad Knight]. **Andrei Codrescu** (autor de *New Orleans, Mon Amour*).

# BOOKS&FILMS ginger ape



☞ «Michael Muhammad Knight is an excellent, intelligent writer...*The Taqwacores* is a highly engaging read. It's an interesting, bold, and highly controversial concept; but more importantly it's entertaining and thought-provoking» **Rock Sound Magazine**.

☞ «Wonderfully inventive» **New Internationalist**.

☞ «A manifesto for the Muslim punk movement» **Newsweek**.

☞ «Groundbreaking» **Macleans Magazine**.

☞ «An absolutely fascinating book...Michael Muhammed Knight has bravely written what could well become an essential text» **Beat Motel**.

☞ «Michael Muhammad Knight's *The Taqwacores* is a step in the right direction. Ostensibly a story about Muslim Punks sharing a house in Buffalo, New York, *The Taqwacores* is about questioning the values of a society or culture when they appear, on a personal level, to be wrong or outdated» **3:am Magazine**.

☞ «Un romanzo irriverente, blasfemo e di irresistibile comicità» **La Repubblica – XL**.

☞ «Uno straordinario romanzo» **La Repubblica – D Lib**.

☞ «Uno scrittore di talento che, con questo romanzo, mette in gioco una straordinaria galleria di personaggi» **Il Manifesto**.

## ARTÍCULOS:

☞ **The New York Times**: *Young Muslims Build a Subculture on an Underground Book* (22 12 2008):

<<http://www.nytimes.com/2008/12/23/us/23muslim.html>>

☞ **Los Angeles Times**: *Islam, punk and questions* (19 11 2008):

<<http://articles.latimes.com/2008/nov/19/nation/na-muslimteen19>>

☞ **The Guardian**: *Punk Muslims. Sex drugs and prayer* (19 03 2007).

<<http://www.guardian.co.uk/commentisfree/2007/mar/19/sexdrugsandprayer>>

☞ **New Internationalist**: *The Taqwacores* (01 06 2007).

<<http://www.newint.org/columns/media/books/2007/06/01/the-taqwacores/>>

☞ **CNN.com**: *Punk meets Islam for new generation in U.S.* (13 08 2009).

<<http://edition.cnn.com/2009/US/08/11/generation.islam.punk.rock/>>

☞ **NPR**: *Taqwacore: The Real Muslim Punk Underground* (25 07 2009).

<<http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=107010536>>

☞ **The Global and Mail**: *A Muslim meld of punk and piety* (28 12 2007).

<<http://www.theglobeandmail.com/arts/a-muslim-meld-of-punk-and-piety/article964770/?page=all>>

# BOOKS&FILMS

# ginger ape



- ☞ **San Francisco Chronicle:** *Fiction Review: Michael Muhammad Knight books* (08 2009).  
<<http://www.sfgate.com/cgi-bin/article.cgi?f=/c/a/2009/08/04/DDFN18M22B.DTL>>
- ☞ **3:am Magazine:** *The Taqwacores. Review* (16 05 2007).  
<<http://www.3ammagazine.com/3am/the-taqwacores/>>
- ☞ **Popmatters:** *From the Fringe of Islam: An Interview with Michael Muhammad Knight* (18 04 2011).  
<<http://www.popmatters.com/pm/feature/133952-from-the-fringe-of-islam>>
- ☞ **Religion Dispatches:** *Kill Your Patriarchs: An Interview with Michael Muhammad Knight* (10 02 2010).  
<[http://www.religiondispatches.org/archive/culture/1780/kill\\_your\\_patriarchs%3A\\_an\\_interview\\_with\\_michael\\_muhammad\\_knight](http://www.religiondispatches.org/archive/culture/1780/kill_your_patriarchs%3A_an_interview_with_michael_muhammad_knight)>
- ☞ **Les Inrockuptibles:** *Un pogo pour Allah: Les taqwacores revisitent le punk rock* (26 08 2009).  
<<http://www.lesinrocks.com/actualite/actu-article/t/40105/date/2009-08-26/article/un-pogo-pour-allah-les-taqwacores-revisitent-le-punk-rock/>>
- ☞ **Il Giornale:** *Musulmani e punk: sconvolgono gli Usa* (8 04 2010).  
<[http://www.ilgiornale.it/cultura/musulmani\\_e\\_punk\\_sconvolgono\\_usa/08-04-2010/articolo-id=435753-page=0-comments=1](http://www.ilgiornale.it/cultura/musulmani_e_punk_sconvolgono_usa/08-04-2010/articolo-id=435753-page=0-comments=1)>
- ☞ **Il Reformista:** *L'Islam salvato dalle donne, la verità punk dei musulmani* (22 08 2008).  
<[http://www.newtoncompton.com/upload/fileslibri/il\\_reformista\\_22\\_agosto\\_2008.pdf](http://www.newtoncompton.com/upload/fileslibri/il_reformista_22_agosto_2008.pdf)>
- ☞ **La Repubblica – XL:** *Islampunk. I ribelli blasfemi che si fanno odiare da tutti USA* (06 2007).  
<[http://www.newtoncompton.com/upload/fileslibri/XL\\_giugno\\_2007.pdf](http://www.newtoncompton.com/upload/fileslibri/XL_giugno_2007.pdf)>  
<<http://xl.repubblica.it/dettaglio/61661?speciale=61662>>
- ☞ **La Repubblica – D lib:** *Punk per il Profeta* (09 06 2007).  
<[http://www.newtoncompton.com/upload/fileslibri/D\\_di\\_Repubblica\\_9\\_giugno\\_2007.pdf](http://www.newtoncompton.com/upload/fileslibri/D_di_Repubblica_9_giugno_2007.pdf)>
- ☞ **Il Manifesto:** *Islampunk, un romanzo sulla devozione perduta* (01 09 2007).  
<[http://www.newtoncompton.com/upload/fileslibri/il\\_manifesto\\_1\\_settembre\\_2007.pdf](http://www.newtoncompton.com/upload/fileslibri/il_manifesto_1_settembre_2007.pdf)>
- ☞ **El País – Tendencias:** *La profecía del punk islámico* (09 05 2010).  
<[http://www.elpais.com/articulo/Tendencias/profecia/punk/islamico/elpepitdc/20100509elpepitdc\\_1/Tes](http://www.elpais.com/articulo/Tendencias/profecia/punk/islamico/elpepitdc/20100509elpepitdc_1/Tes)>

## OTROS:

- ☞ **Blog Critics:** *Book Review: The Taqwacores by Michael Muhammad Knight* (05 01 2010).  
<<http://blogcritics.org/books/article/book-review-the-taqwacores-by-michael/>>

# BOOKS&FILMS

# ginger ape



🌀 **Bookslut:** *The Taqwacores* by Michael Muhammad Knight (03 2009).

<[http://www.bookslut.com/fiction/2009\\_03\\_014274.php](http://www.bookslut.com/fiction/2009_03_014274.php)>

🌀 **Web-Islam:** *Punk Islam* (02 11 2011).

<[http://www.webislam.com/articulos/64713-punk\\_islam.html](http://www.webislam.com/articulos/64713-punk_islam.html)>

🌀 **Studio 360:** *Snapshots from the Muslim-Punk Underground* (24 07 2009).

<<http://studio360.wordpress.com/2009/07/24/snapshots-from-the-muslim-punk-underground/>>

🌀 **Reportage by Getty Images:** *Taqwacore. Muslim Punk Rock* (fotografías de Kim Badawi; TaqwaTour 2007).

<<http://www.reportagebygettyimages.com/features/taqwacore-muslim-punk-rock/>>

<<http://www.reportagebygettyimages.com/content/pdf/custom-pdf/11745.pdf>>

🌀 **The Morning News:** *Sheena is a Taqwacore* (4 de agosto de 2009).

<<http://www.themorningnews.org/gallery/sheena-is-a-taqwacore>>

🌀 **Documental:** *Taqwacore: The Birth of Punk Islam* (Website oficial).

<<http://www.taqwacore.com>>

<[http://www.youtube.com/watch?v=jTkagHhmpws&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=jTkagHhmpws&feature=player_embedded)> (Trailer oficial).

🌀 **Film:** *The Taqwacores*.

<[http://www.youtube.com/watch?v=P1kDYIbQgOw&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=P1kDYIbQgOw&feature=player_embedded)> (Trailer oficial).